

**Dernier délai pour soumission des articles : mardi 12.00 h**  
Les articles du Bulletin se trouvent également sous  
<http://Bulletin.cern.ch/News/>

**Deadline for submission of articles : Tuesday 12.00 hrs**  
Bulletin articles can also be found at  
<http://Bulletin.cern.ch/News/>

Semaine du lundi 26 juillet

no 30/99

Week Monday 26 July

## Les boursiers de demain

Six brillants élèves du secondaire, venus de toute la Suisse, sont récemment devenus de jeunes Cernois et Cernoises l'espace d'une semaine. Parrainée par la fondation suisse *Schweizer Jugend forscht / La science appelle les jeunes* (SJF), leur visite du CERN a pris la forme d'un stage, au cours duquel ils ont été plongés dans la vie quotidienne du Laboratoire.

Après une visite d'une journée du Laboratoire et une introduction sur ses activités, ils se sont groupés par deux pour être affectés à une équipe technique. Deux d'entre eux ont par exemple appris à utiliser le langage HTML — une connaissance directement mise en pratique lors de leur dernière journée. Les jeunes doivent tous rédiger un rapport sur leurs activités en laboratoire et, cette année, les jeunes visiteurs du CERN ont choisi de présenter en ligne sur le Web ce qu'ils avaient appris. Jugez-en par vous même en regardant l'URL ci-dessous.

La fondation SJF a lancé son programme de semaines d'études il y a dix ans. Il est destiné à des jeunes en année de maturité, qui sont placés dans des laboratoires ou des entreprises scientifiques pour y acquérir une expérience pratique d'une semaine. Chaque année, près de 300 élèves du secondaire ont ainsi la possibilité de se faire une idée de la vie quotidienne dans un institut scientifique et, ces trois dernières années, quelques-uns d'entre eux sont venus au CERN. Le Service des visites les prend en charge, leur propose divers lieux de travail et veille à ce qu'ils reçoivent des tâches précises et intéressantes. Les jeunes semblent apprécier le programme: leurs rapports dénotent un excellent niveau de compréhension — et d'enthousiasme.

*Des physiciens de la prochaine génération s'amuse avec les instruments de la génération précédente: Céline Eminian, Isabelle Wyss, Roland Flury, Lucas Schmid, Emanuel Gull et Manuel Aschwanden dans le Square Van Hove.*

## Fellows of Tomorrow

Six bright youngsters from schools all over Switzerland recently became little CERNois and CERNoises for one week. Sponsored by the Swiss foundation *Schweizer Jugend forscht / La science appelle les jeunes*, their visit to CERN took the form of a 'stage', during which they were plunged head first into the day-to-day life of the Laboratory.

After a one day visit to the laboratory and introduction to what is being done here, they formed groups of two and were assigned to a technical team. Two of them, for example, learned

how to use HTML — knowledge which was put directly into action on their last day. All the youngsters have to write a report about their activities in the lab and this year, they showed the public what they learned in an online Web-based presentation. You can see it for yourself at the URL below.

The foundation started its programme of study weeks ten years ago. Students in the final year before their maturity exam are placed in a scientific laboratory or company for a week long hands-on experience. Almost 300 students every year have the possibility to get an

*Next generation's physicists having fun with the instruments of the last generation: Céline Eminian, Isabelle Wyss, Roland Flury, Lucas Schmid, Emanuel Gull and Manuel Aschwanden in Square Van Hove.*

insight into the everyday life of a scientific institution and for the last three years, some have come to CERN. The visits service takes care of them, offers them different places to work and makes sure they receive specific and interesting tasks. The young people seem to enjoy the programme: The reports they give on what they learned show a high level of understanding — and enthusiasm.

Mike SENDALL  
1939-1999



C'est avec une grande tristesse que nous avons appris le décès de Mike Sendall le jeudi 15 juillet, à Londres, après dix années de maladie. Il aurait eu 60 ans en octobre.

Mike avait obtenu son doctorat au Laboratoire Cavendish sous la direction d'Otto Frisch et il était entré au CERN en 1968 dans le groupe de Montanet pour étudier les désintégrations du  $K^0$  à l'aide de chambres à bulles. En 1972 il devint membre du personnel, pour être transféré, en 1976, dans la Division DD où il dirige le groupe chargé des systèmes d'acquisition des données basés sur les ordinateurs PDP-11. Pendant de nombreuses années, il a fourni ses conseils pour une foule d'expériences sur la conception et la mise en œuvre des systèmes d'acquisition des données et il a apporté de nombreuses et importantes contributions techniques dans ce domaine. Il a été le chef du groupe d'informatique en ligne de DD de 1985 jusqu'à son transfert dans la Division ECP en 1990. Mike fut un partisan enthousiaste de Tim Berners-Lee quand les idées de Tim sur le World Wide Web ont commencé à prendre forme. Plus récemment, il a joué un rôle actif dans la définition et la mise en œuvre de la politique générale du CERN concernant le Web. Depuis 1992, Mike était également secrétaire du LHCC, fonction dans laquelle il parvenait à traduire de très complexes discussions scientifiques et techniques en procès-verbaux clairs et précis d'un style impeccable.

Tous ceux qui ont côtoyé Mike ont rapidement apprécié sa grande intelligence, son total dévouement à son travail, sa large connaissance aussi bien de l'informatique que de la physique, et sa simplicité. Il fallait le connaître un peu mieux pour apprécier l'étendue de sa culture. Mike connaissait et aimait profondément la musique, l'art et la littérature et était, tout simplement, l'un des raconteurs les plus accomplis et les plus drôles que la plupart d'entre nous aura jamais la chance de rencontrer. Son absence sera durement ressentie par ses amis et collègues qui tous, dans cette douloureuse circonstance, expriment leurs condoléances à sa femme Peggie Rimmer.

Il est prévu que prochainement une commémoration soit proposée au CERN pour rappeler le souvenir de Mike. Un compte a été ouvert pour tous ceux qui souhaiteraient contribuer, en mémoire de Mike, à la recherche et au traitement du myélome multiple, cancer de l'os et de la moelle.

Compte : 279 - HU110994.0  
UBS SA, Succursale CERN, 1211 GENEVE 23  
Mention : In Memoriam, Mike Sendall

It was with great sadness that we learned of the death of Mike Sendall on Thursday 15 July in London, after a decade of illness. He would have been 60 in October.

Mike obtained his Ph.D. in the Cavendish Laboratory under Otto Frisch, and came to CERN in 1968 to work in the Montanet group on bubble chamber studies of  $K^0$  decays. In 1972 he became a staff member, moving to DD in 1976 to take charge of the PDP-11 data acquisition computing group. Over many years Mike counselled experiments of all shapes and sizes on the design and implementation of data acquisition and made many important technical contributions in this field. He was group leader of the DD Online Computing group from 1985 until it was transferred to ECP in 1990.

Mike was an enthusiastic supporter of Tim Berners-Lee when Tim's ideas on the World Wide Web were beginning to take shape. More recently, he was active in defining and implementing CERN's overall Web policy. Since 1992 he was Secretary to the LHCC, in which role he transformed very complex scientific and technical discussions into clear and concise minutes with impeccable style.

Everyone who came into contact with Mike quickly appreciated his great intelligence, his complete devotion to duty, his broad understanding of both computing and physics, and his unassuming nature. You had to know him slightly better to appreciate how deeply cultured he was. Mike had a profound knowledge and love of music, art and literature, and was quite simply one of the most accomplished and amusing raconteurs that most of us will ever meet. His friends and colleagues will miss him, and they all send their best wishes at this very painful time to his wife Peggie Rimmer.

An occasion for people to remember Mike will be held at CERN in the near future. An account has been opened at for anyone wishing to contribute, in Mike's memory, to research and treatment of multiple myeloma, bone marrow cancer.

Account : 279 - HU110994.0  
UBS SA, Succursale CERN, 1211 GENEVE 23  
Mention : In Memoriam, Mike Sendall

### *Un message de ses collègues*

C'est avec une profonde émotion que les anciens collègues de Mike ont appris que la maladie contre laquelle il luttait si courageusement depuis de nombreuses années l'avait emporté.

Mike était de ces rares personnes qui savent écouter les autres. Ses collègues et collaborateurs appréciaient sa très haute compétence, son respect d'autrui, sa modestie et son éternel sens de l'humour, qualités qui lui permettaient d'organiser le travail dans une ambiance constructive et motivante dont nous lui savions tous gré.

Il avait toujours une anecdote inattendue à nous raconter, un projet enthousiasmant où nous entraîner. Dans les moments difficiles, il savait découvrir les solutions qui allaient tracer les perspectives à suivre.

Malgré ses nombreuses responsabilités et son combat de chaque instant contre la maladie, Mike était toujours disponible et prêt à nous prodiguer aide et conseils, avec sa gentillesse chaleureuse et attentive. C'était un ami sincère et sensible, et le souvenir de tant de choses partagées rend plus douloureux le vide immense qu'il laisse parmi nous.

Un groupe de collègues

### *A message from his colleagues*

It is with deep emotion that Mike's ex-colleagues heard that the illness he had been fighting so bravely for many years had carried him away.

Mike was of those rare persons who know how to listen. His colleagues and collaborators appreciated his very high competence, his great respect for others, his modesty and his great sense of humour, qualities that allowed him to organize the group's work in a constructive and motivating atmosphere for which we were all grateful to him.

He always had an unexpected story to tell us, some project to enthuse us. At difficult times he knew how to discover the solutions that would trace the perspectives to be followed. In spite of his numerous responsibilities and his ongoing fight against illness, Mike was always available to help and advise us, with his warm and attentive kindness. He was a sincere and sensitive friend, and the memory of so many shared moments makes all the more painful the deep void he has left among us.

A group of colleagues

### **AVIS DE DÉCÈS OFFICIEL**

Nous avons le regret d'annoncer le décès de Monsieur Dennis (Mike) SENDALL survenu le 15.07.1999 suite à une longue maladie.

M. Dennis (Mike) SENDALL, né le 07.10.1939, travaillait à la Division EP et était au CERN depuis le 16.08.1972.

Le Directeur général a envoyé un message de condoléances à sa famille de la part du personnel du CERN.

La division du Personnel

# COMMUNICATIONS OFFICIELLES

# OFFICIAL NEWS

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après.

La reproduction même partielle de ces informations par des personnes ou des institutions externes à l'Organisation exige l'approbation préalable de la Direction du CERN.

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading.

Reproduction of all or part of this information by persons or institutions external to the Organization requires the prior approval of the CERN management.

*Original : français*

*Original : French*

## COMITE DE CONCERTATION PERMANENT REUNION ORDINAIRE DU 14 JUILLET 1999

Le Président du CCP a tout d'abord félicité les nouveaux Comité exécutif et Président de l'Association du Personnel, appréciant l'esprit de coopération dans lequel se sont inscrites les relations entre la Direction et l'Association au cours de ces dernières années. Le Président de l'Association a remercié le Président du CCP et indiqué qu'il entendait maintenir cet état d'esprit et assurer une continuité avec les actions précédemment entreprises.

La réunion a ensuite été principalement consacrée à la préparation de la réunion de TREF de septembre et à une discussion sur la situation de certains membres du personnel au regard des impôts français, notamment s'agissant de la Contribution au Remboursement de la Dette Sociale (CRDS).

### 1. Préparation de la réunion de TREF de septembre

- *Projet sur l'assurance dépendance*

Le coordinateur de ce projet, M. V. Hatton, a fait part aux membres du Comité de premières propositions sur ce sujet, qui seront présentées à TREF en septembre. Il a d'abord rappelé le contexte général dans lequel s'inscrit la question de l'assurance dépendance, puis fourni quelques données et prévisions sur la situation au CERN (notamment s'agissant de l'évolution de la population concernée). Il a ensuite identifié des solutions possibles et émis des propositions sur l'orientation générale du système qui pourrait être mis en place. Le système, dont certains paramètres sont encore à déterminer, devrait comprendre une partie dévolue à la couverture médicale, une autre relative aux dépenses paramédicales, et une dernière concernant l'hébergement. Ces premières propositions de système seront discutées à TREF en septembre.

- *Recrutement du personnel*

Une étude sur ce sujet, tentant notamment d'évaluer la position du CERN sur le marché de l'emploi, a été entamée. Le CCP a pris connaissance d'un premier rapport factuel étudiant les demandes d'emploi ainsi que les recrutements et leur origine. Les membres du Comité ont été invités à émettre, avant la fin du mois de juillet, des commentaires sur ce premier document, qui sera présenté à TREF en septembre et sera suivi d'un rapport portant sur des aspects plus qualitatifs du recrutement et de la rétention du personnel en novembre.

## STANDING CONCERTATION COMMITTEE ORDINARY MEETING ON 14 JULY 99

The Chairman of the SCC firstly congratulated the new Executive Committee and President of the Staff Association and expressed his appreciation of the spirit of cooperation that had characterised relations between the Management and the Staff Association in recent years. The President of the Staff Association thanked the Chairman of the SCC and said that he intended to perpetuate that spirit and ensure continuity with past actions.

The meeting was then devoted mainly to the preparation of the TREF meeting in September and to a discussion on the situation of certain members of the personnel vis-à-vis the French tax authorities, notably regarding the "Contribution au Remboursement de la Dette Sociale" (CRDS).

### 1. Preparation for the September meeting of TREF

- *Long-term care insurance*

The coordinator of the long-term care project, Mr V. Hatton, informed the Committee members of the first proposals that would be presented to TREF in September, outlining the general context of long-term care and providing data and forecasts on the situation at CERN (with emphasis on the age profile of the population concerned). He then identified possible solutions and made a number of proposals concerning the general orientations of the system that could be set up. Certain parameters of that system are yet to be determined, but part of it should be devoted to medical cover, part to paramedical expenditure and part to home care. These preliminary proposals will be discussed at TREF in September.

- *Staff recruitment*

A study aiming notably at assessing CERN's position on the employment market has been launched. The SCC took note of a first factual report resulting from the study of job applications, recruitments and the origins of new recruits. The Committee members were invited to make comments on this initial document by the end of July, with a view to its submission to TREF in September. A second report on more qualitative aspects of staff recruitment and retention will follow in November.

- *Etude sur la structure des carrières*

La Direction a indiqué que les discussions internes sur ce sujet ne pourraient commencer qu'en septembre. Le programme de travail de TREF devra être modifié en conséquence.

## 2. Impôts français

Le CCP a débattu et approuvé des projets de documents relatifs à la situation au regard des impôts français des membres du personnel de nationalité française ou résidents permanents, domiciliés en France et rémunérés par le CERN. De fait, ces derniers ont récemment reçu, ou sont sur le point de recevoir, un avis d'imposition relatif à la Contribution Sociale Généralisée (CSG), à la Contribution au Remboursement de la Dette Sociale (CRDS) et au Prélèvement Social de 2% redevables sur les revenus de 1997. Les problèmes rencontrés concernent uniquement la CRDS, que les autorités fiscales française ont décidé d'appliquer aux rémunérations versées par le CERN. Cette année, la Direction recommande aux membres du personnel concernés d'introduire une réclamation individuelle, assortie d'une demande de sursis en paiement, auprès de leur Centre des impôts. Plus de précisions sont fournies dans le Bulletin CERN 29/99 du 19.7.99, et des modèles de lettres de réclamation sont disponibles sur le World Wide Web

(<http://www.cern.ch/CERN/Divisions/PE/Impot/impots.html>)

et auprès des Secrétariats de divisions.

**La prochaine réunion ordinaire du CCP se tiendra le 1er septembre 1999.**

- *Study of careers structure*

The Management stated that internal discussions on this subject could only start in September, and that the TREF work plan would have to be modified accordingly.

## 2. French tax

The SCC discussed and approved a set of draft documents on the tax situation of members of the personnel living in France and paid by CERN who are either of French nationality or regarded as permanent residents. These members of the personnel are about to receive or have already received an assessment notice regarding the CRDS, CSG ("Contribution Sociale Généralisée") and 2% "Prélèvement Social" payable on their 1997 income. The problem only relates to the CRDS, which the French authorities have decided to levy on salaries paid by CERN. This year the Management recommends that members of the personnel concerned should lodge private claims with their local tax office ("Centre des Impôts") and at the same time request the deferment of payment. More details are provided in CERN Bulletin 29/99, dated 19.7.99, and specimen claim letters can be obtained on the Web

(<http://www.cern.ch/CERN/Divisions/PE/Impot/impots.html>)

and from Divisional Secretariats.

**The next ordinary meeting of the SCC will be held on 1 September 1999.**

# SEMINARS SEMINAIRES

**Vous pouvez aussi consulter**

*For information on these seminars, please see*

<http://wwwas.cern.ch/Bulletin/Seminars/current.html>

## Monday 26 July

### CERN HEAVY ION FORUM

at 14.00 hrs – Conference Room 40/S2-A01

#### **Centrality dependence of particle production in Pb+Pb collisions**

by K. REYGERS for WA98 / Univ. Munster,  
S. KABANA for NA52 / Univ. Bern, P. SEYBOTH for  
NA49 / MPI Munich, S. ESUMI for NA45 / Univ.  
Heidelberg, N. CARRER for WA97 / INFN,  
Univ. Padua, & to be confirmed for NA50 / CERN

The CERN SPS Heavy Ion experiments have reported on the centrality dependence of a large number of observables for p+A and Pb+Pb collisions. Different methods have been employed to derive the centrality of the collision, dictated by the setup of each experiment. In order to conclude on the behaviour of those observables as a function of centrality it is necessary to scrutinise the procedures used in deriving the number of participants or impact parameter of the collision.

Continuing the series of Heavy Ion Forum dedicated to this issues experiments NA45, NA49, NA50, NA52, WA97, WA98 will report on the details of the methods employed for the analysis as well as on the results of the centrality dependence of particle production.

*Organizers: Yiota Foka and Ulrich Heinz*

<http://home.cern.ch/a/alicedoc/www/chic/>

## Monday 26 July

### CERN EP SEMINAR

at 16.30 hrs – Auditorium, bldg 500\*

#### **Search for Gauge Mediated SUSY Breaking topologies with ALEPH**

by Mario ANTONELLI / INFN Milano

Searches for topologies characteristic of Gauge Mediated SUSY Breaking (GMSB) models have been performed by analysing data collected at  $\sqrt{s} = 130\text{--}189$  GeV with the ALEPH detector. These topologies include acoplanar photons, non-pointing single photons, acoplanar leptons, large impact parameter leptons, detached slepton decay vertices, heavy stable charged sleptons and four lepton plus missing energy final states. No evidence for these new phenomena is observed and limits on production cross-sections and sparticle masses are derived. A scan of the minimal GMSB parameter space was performed and a model dependent lower limit of about 45 GeV on the next-to-lightest supersymmetric particle (NLSP) mass and of about 9 TeV on the parameter  $\Lambda$  was derived, independently of the NLSP lifetime.

*Organiser : Fabiola Gianotti/ EP Division*

*\* Tea & coffee will be served at 16.00 hrs.*

## Tuesday 27 July

### DUALITY WORKSHOP

at 14.00 hrs – TH Conference Room, bldg 4

#### **The D2-D6 system and a fibered AdS geometry**

by Oskar PELC / University of Chicago

## Tuesday 27 July

### IT INFORMATICS TUTORIAL

14.00-16.00 hrs – IT Auditorium, bldg 31/3-004

#### **Managing your Source Files and Software Releases with CVS**

by Raul RAMOS POLLAN / CERN-IT

CVS provides the functions necessary to manage software releases and to control concurrent editing among multiple software developers. It automates the storing, retrieval, logging, identifying and naming revisions of complete sets of files. Directories and files can be combined together to form a software release and you can maintain the complete hierarchy of software releases that makes up the evolution of a project.

This tutorial will give a first introduction into the basic concepts of using CVS for your needs from an individual and a workgroup point of view.

No previous knowledge is required but some insight into software or document development processes would be desirable.

*Information: <http://wwwinfo.cern.ch/support/training>*

*Organisers: M.Marquina and R.Ramos /IT-User Support*

## Wednesday 28 July

### THEORETICAL SEMINAR

at 14.00 hrs – TH Conference Room, bldg 4

#### **Neutrino masses and neutrino mixings**

by Riccardo BARBIERI / Pisa

I summarize how I view the present situation concerning neutrino masses and mixings, including the attempts to find a rationale in the pattern seemingly observed by experiments so far.

## Thursday 29 July

### THURSDAY SEMINAR

at 14.00 hrs – TH Conference Room, bldg 4

#### **The most energetic particles in the Universe**

by E. ROULET / University of La Plata

Ultra-high energy cosmic rays have been detected up to energies of  $3 \times 10^{20}$  eV, and their existence poses several questions. We don't know what they are, how they are accelerated to such energies nor how they manage to propagate up to us if they come from extragalactic sources.

I will discuss some aspects of UHE cosmic ray propagation, such as the photodisintegration of nuclei with the cosmic photon background, the possibility of observing their disintegration with solar photons, and the effects of the galactic magnetic field on the extragalactic CR fluxes. This last can lead to important effects, such as a change in the CR spectrum due to magnetic lensing or the appearance of multiple images of CR sources which could be relevant for future detectors such as the Auger Observatory.

## Friday 30 July

### NEUTRINO SUMMER

at 14.00 hrs – TH Conference Room, bldg 4

#### **Oscillations of three neutrinos with all squared mass splittings around $10^{-3} \text{ eV}^2$**

by Alessandro STRUMIA / University of Pisa

We critically review solar and atmospheric neutrino experiments and show that oscillations of three neutrinos with all squared mass splittings around  $10^{-3} \text{ eV}^2$  are not safely excluded by solar data and are perfectly compatible with atmospheric data. Atmospheric experiments are rather insensitive to 'solar'  $\nu_e/\nu_\mu$  oscillations, even if some characteristic small effect could become visible at SuperKamiokande with more statistics. This pattern of oscillations can be excluded by new solar experiments, or discovered at KamLand and studied with neutrino factories. We critically review solar and atmospheric neutrino experiments and show that oscillations of three neutrinos with all squared mass splittings around  $10^{-3} \text{ eV}^2$  are not safely excluded by solar data and are perfectly compatible with atmospheric data. Atmospheric experiments are rather insensitive to 'solar'  $\nu_e/\nu_\mu$  oscillations, even if some characteristic small effect could become visible at SuperKamiokande with more statistics. This pattern of oscillations can be excluded by new solar experiments, or discovered at KamLand and studied with neutrino factories.

## Friday 30 July

### IT INFORMATICS TUTORIAL

14.00-16.00 hrs – IT Auditorium, bld. 31/3-004

#### **Java Series: Java Essentials II Advanced Language Constructs**

by Raul RAMOS POLLAN / CERN-IT

This tutorial will show how Java uses important language constructs, and the set of classes typically used in common tasks. It will briefly show conditional and loops structures and then will introduce the most significative classes included in the java.util package, such as vectors, collections, enumerations, etc. It will finally explain the usage and handling of exceptions in Java.

Information: <http://wwwinfo.cern.ch/support/training>  
Organisers: M.Marquina and R.Ramos /IT-User Support

## Tuesday 3 August

### CERN HEAVY ION FORUM

at 14.00 hrs – Conference Room 40/S2-A01

#### **The Parton to Hadron Phase Transformation observed at the CERN SPS**

by R. Stock / University of Frankfurt

The most recent issue of NA50 J/Psi production data (at the QM Torino) exhibit an almost complete disappearance at the most central Pb+Pb collision samples. Taking (tentatively) this for final evidence of a QCD partonic suppression mechanism in the high density phase we conclude that the system has to rehadronize upon expansion. In fact the comprehensive set of 4pi bulk hadron production rates and ratios that is becoming available offers a clear cut fingerprint of the hadronization transition. A particularly important detail of this picture is seen in the question of whether total strangeness production relative to non-strange holds a key to further elucidate the flavour composition of the partonic phase. Also the mechanisms by which the "limiting hadronic temperature" is reached at the SPS but not reached at the AGS deserves attention, in order to arrive at a comprehensive and exhaustive analysis of the data.

## Tuesday 3 August

### IT INFORMATICS TUTORIAL

14.00-16.00 hrs – IT Auditorium, bld. 31/3-004

#### **Library Computing Talk The CERN Conversion Server**

by David McGLASHAN &  
Jean-Yves LE MEUR / CERN-AS

The library has constantly increased the number of electronic fulltext documents which can be retrieved from its web catalogue. For some type of documents, the electronic format has simply replaced the paper form, which is no longer distributed.

At the same time, the text editors used by authors have unfortunately not converged to create a single format. On the contrary, the CERN Document Server is now receiving source files in a wide range of different formats. If these documents were kept in their original format, not only most of the readers would not be able to look at them today but in a few years from now, nobody would have the proper tool for reading them!

Facing this situation, the Library Support section in the AS-Document Handling group has gained expertise in file-format conversions and is now proposing a CERN-wide web-based conversion service, which is fully automated.

In this talk, we will discuss the importance of file-format conversion for long-term electronic archiving, we will introduce the Conversion Service and we will give an overview of the different formats involved. The architecture of the system, based on different servers for converting different files, will also be explained and we will finally outline the details of how the automation has been achieved.

Information: <http://wwwinfo.cern.ch/support/training>  
Organisers: M.Marquina and R.Ramos /IT-User Support



Information sur les cours, dates et places disponibles sur WWW:  
Information about the courses, dates and places available on WWW :  
<http://www.cern.ch/Training/>

**SUMMER STUDENT LECTURES**

<u>DATE</u>	<u>TIME</u>	<u>LECTURER</u>	<u>TITLE</u>
<b>This week</b>			
Mon. 26 July	09.15	C. Quigg	Particle Physics : The Standard Model (6/8)
	10.15	T. Cass	Computing at CERN (3/3)
	11.15	O. Brüning	Accelerators (1/5)
Tue. 27 July	09.15	C. Quigg	Particle Physics : The Standard Model (7/8)
	10.15	G. Flügge	Other World Labs
	11.15	O. Brüning	Accelerators (2/5)
Wed. 28 July	09.15	C. Quigg	Particle Physics : The Standard Model (8/8)
	10.15	O. Brüning	Accelerators (3/5)
	11.15		Discussion Sessions
Thu. 29 July	09.15	P. Janot	LEP Physics (1/4)
	10.15	P. Janot	LEP Physics (2/4)
	11.15	O. Brüning	Accelerators (4/5)
Fri. 30 July	09.15	P. Janot	LEP Physics (3/4)
	10.15	O. Brüning	Accelerators (5/5)
	11.15		Discussion Sessions
<b>Next week</b>			
Mon. 2 August	09.15	G. Giudice	Beyond the SM (1/3)
	10.15	P. Janot	LEP Physics (4/4)
	11.15	R. Stock	Heavy Ion Physics at CERN (1/2)
Tue. 3 August	09.15	G. Giudice	Beyond the SM (2/3)
	10.15	J. Lee Franzini	CP Violation (1/3)
	11.15	R. Stock	Heavy Ion Physics at CERN (2/2)
	14.00	O. Grobner	Ultra High Vacuum Technology
Wed. 4 August	09.15	G. Giudice	Beyond the SM (3/3)
	10.15	J. Lee Franzini	CP Violation (2/3)
	11.15		Discussion Sessions
	14.00	C. Hauviller	Advanced Stable Structures for Physics Detectors
	15.30	F. Szoncso	EMC — Electromagnetic Compatibility
Thu. 5 August	09.15	J. Lee Franzini	CP Violation (3/3)
	10.15	F. Gianotti	LHC Physics (1/3)
	11.15	F. Gianotti	LHC Physics (2/3)
Fri. 6 August	09.15	F. Gianotti	LHC Physics (3/3)
	10.15	A. Richter	Isolde Physics Overview
	11.15		Discussion Sessions

Further information can be obtained on the Web at the following URL:  
<http://www.cern.ch/CERN/Divisions/PE/HRS/Recruitment/summ.html>



## Programme du Comité exécutif pour le mandat 1999–2000 (suite)

### Nos objectifs pour le mandat 1999–2000

Dans la continuité des orientations des mandats précédents, de ce qui a été réalisé au cours de ceux-ci et au vu des échéances proches (en particulier de celle de la révision quinquennale des conditions d'emploi – décembre 2000), nous avons retenu les objectifs prioritaires suivants:

#### Des conditions d'emploi à la hauteur des ambitions du CERN

La révision quinquennale s'impose d'elle-même comme notre première préoccupation. Notre objectif en la matière est de voir les conditions d'emploi du personnel du CERN se rapprocher de celles qui sont offertes dans d'autres organisations internationales (européennes et de recherche en particulier) et de celles en vigueur dans les meilleures entreprises du secteur privé européen. Ces dernières années, nos conditions d'emploi se sont éloignées de ces références, principalement parce que nos mécanismes d'ajustement ne sont pas adaptés. Pour éviter que l'écart ne se creuse à nouveau, il nous faudra obtenir des mécanismes plus équitables.

La politique actuelle des contrats qui veut que nos collègues recrutés récemment doivent attendre de trop nombreuses années avant de savoir s'il peuvent envisager sereinement une carrière au CERN est une politique contre productive qui doit être revue entièrement. Le droit à faire une carrière dans l'Organisation dès lors qu'ils remplissent les exigences de leurs fonctions doit leur être reconnu.

Pour ce qui est de la structure des carrières et de l'avancement à l'intérieur de celles-ci, nous sommes d'avis que le système actuel est un bon système qui, certes, peut et doit faire l'objet d'améliorations ponctuelles mais qui, surtout, doit voir sa mise en œuvre encore améliorée significativement. De ce fait, nous pensons qu'il ne faudrait envisager de changements significatifs de ce système que s'il était démontré que son objectif serait mieux servi. Nous nous opposerons en tous cas aux changements dont la motivation serait simplement ou essentiellement budgétaire.

#### De nouvelles créations d'emplois

Le succès des programmes RSL et PRP (recrutement financé par de l'épargne-temps et retraite progressive) démontre, s'il en était besoin, que la baisse des effectifs et la perte de savoir-faire sont une préoccupation importante pour nos collègues. Il nous faut donc poursuivre ces deux programmes, voire en imaginer d'autres.

Malheureusement, selon nous, cela ne suffira pas à donner à l'Organisation les moyens en personnels lui permettant de mener à bien sa mission à moyen ou long terme. La nécessaire reprise des activités de recherche et développement et l'élargissement du programme scientifique ne pourront réussir que si les personnels indispensables sont mis à leur disposition. Prélever ceux-ci sur les effectifs déjà limite des autres activités n'est pas réaliste. Il faut donc que le plan de réduction

des effectifs soit revu, sur la base d'une estimation crédible des besoins futurs et d'une véritable planification des emplois.

#### Des ouvertures

Notre rôle de lien entre les générations, entre les catégories professionnelles, entre tous les personnels travaillant sur le site est essentiel. Si l'Association n'arrive pas à intéresser les jeunes recrutés d'aujourd'hui, c'est à dire ceux qui feront le CERN des deux ou trois prochaines décennies, elle risque très vite de ne plus être représentative du personnel et de ne plus avoir de forces vives. Il est donc essentiel pour son propre avenir que l'Association aille au devant de ces jeunes, de ces femmes, de ces non francophones qui ne sont pas assez représentés dans le Conseil du personnel et qui, de ce fait, ne se sentent pas assez représentés par l'Association. Pour permettre aux (nouveaux) délégués du personnel de mieux assumer leur rôle, tant dans le Conseil du personnel que dans leur Division et auprès de leurs collègues, nous devons mettre sur pieds un programme de formation répondant à leurs attentes et aux besoins de leur tâches.

De la même manière, si nous voulons promouvoir la recherche en Europe et, en particulier, les institutions européennes de recherche, et ainsi participer à la construction européenne au sens large, si nous voulons défendre la fonction publique internationale, il nous faut aller au devant de nos collègues des autres organisations internationales et de recherche, en particulier en Europe. Trop souvent, fonction

publique nationale et internationale, recherche fondamentale et appliquée, sciences humaines et de la nature sont opposés, dans le but non avoué de les diviser et de les affaiblir. C'est ensemble que nous pourrons le mieux défendre nos intérêts communs.

### **L'intégration du personnel manquant ("missing staff")**

Trop de tâches spécifiques ("core") ou nécessitant une continuité technique et donc de personnel sont aujourd'hui effectuées par des personnes n'ayant avec l'Organisation aucune relation directe. La nécessaire continuité technique n'est donc pas garantie et il est fréquent qu'elle ne puisse être assurée qu'au prix de longues et difficiles manœuvres à la limite de la légalité et qui pourraient d'ailleurs être utilisées pour démontrer que le CERN est l'employeur de fait de ces personnels. D'autre part, le coût pour l'Organisation de ces personnels est, dans nombre de cas, supérieur à ce qu'il serait si le CERN les employait lui-même. Enfin, il n'est pas socialement acceptable de maintenir dans une situation de précarité réelle ces personnels, comme c'est trop souvent le cas aujourd'hui. Nous rechercherons donc des solutions permettant d'intégrer sous une forme ou une autre ces personnels.

Par ailleurs, pour renforcer la protection sociale de nos collègues d'entreprises, clarifier leurs perspectives d'emploi à moyen et long terme, et leur donner des conditions d'emploi équitables, nous devons poursuivre notre travail pour la mise en œuvre d'une convention de site.

### **La consolidation de notre protection sociale**

Dans la poursuite du travail déjà mené ces dernières années:

- Dans le cadre de l'assurance maladie, nous poursuivrons nos efforts pour contenir l'augmentation des coûts de la santé et nous ferons des propositions

pour assurer la prise en charge des cas de dépendance. Ces deux démarches devraient permettre de conserver à notre protection maladie ses caractéristiques actuelles et à en assurer la pérennité.

- Dans le cadre de la Caisse de pensions, le renforcement de l'équilibre actuariel qui est quasiment atteint aujourd'hui. Nous poursuivrons aussi les travaux visant à garantir une couverture sociale optimale aux bénéficiaires de la Caisse dans le cas où l'Organisation serait dissoute et à proposer des solutions socialement correctes aux membres actifs dans ce domaine également.

## **Notre approche**

La défense des intérêts du personnel et la promotion de ses aspirations ne peuvent pas reposer uniquement sur la confrontation ou l'opposition. Pour être efficaces, elles doivent plutôt reposer sur une approche dynamique, de proposition, de contre-proposition. Certes, cela ne veut pas dire qu'il ne faille jamais s'opposer aux attaques quand les circonstances le demandent, ni qu'il ne faille jamais mobiliser le personnel pour réagir. Non. Ces modes d'action sont utiles, comme nous avons eu l'occasion de l'observer dans le passé. Mais ils ne peuvent pas être notre mode d'action premier.

**L'Association du personnel doit continuer à être une force dynamique de proposition, à avoir une politique pro-active, à être un partenaire responsable et ferme.**

### **Relations avec la Direction et les États membres**

Nous voulons poursuivre et développer nos relations avec la Direction et les États membres en suivant la démarche qui a été celle

de l'Association ces dernières années. Nous avons en effet au CERN des relations plus avancées et suivies avec les États membres que dans la très grande majorité des organisations internationales. De telles relations permettent aux deux parties de s'exprimer bien plus clairement, de se comprendre bien mieux, et donc de trouver de meilleurs terrains d'entente. Certes, des erreurs peuvent encore être faites (voir le prélèvement de crise) mais, d'une manière générale, cette situation est bien meilleure que celle qui prévalait auparavant. Avec la Direction aussi, nos relations sont plus avancées que dans bien d'autres organisations internationales. Cela nous permet souvent de réagir à temps, de mieux peser sur le cours des choses. Nous continuerons à publier le "Proton", ambassadeur de la recherche en Europe et de celle menée au CERN en particulier.

### **Relations avec le personnel**

Dans nos relations avec le personnel aussi, nous voulons continuer sur la voie tracée ces dernières années. Pour ce qui est du Conseil du personnel, nous allons continuer d'organiser des réunions de discussion et d'information avec les délégués du personnel des différents secteurs, de manière à renforcer l'information des délégués et à permettre des discussions plus approfondies qu'aux réunions du Conseil du personnel. Pour ce qui est du personnel au sens large, nous continuerons d'aller dans les Divisions pour présenter notre travail et débattre de ses orientations. D'une manière générale, nous voulons faire circuler plus de documents et plus d'informations sur les réunions qui se tiennent parmi les délégués du personnel, en utilisant plus encore le Web. Pour ce qui est des relations avec les "nouvelles générations", nous pensons susciter la création d'un "think tank".

# CLUBS

## ACTIVITÉS DES CLUBS DE L'ASSOCIATION



### YACHTING

#### Windsurf Section 1999

Summer is finally here, and the lake gets slowly warmer!

Hence a few members want to boost this activity of our club.

It is proposed to offer lessons to those wishing to learn windsurfing. Initially for beginners, but with the possibility of lessons for intermediates, should demand allow.

To support their effort the club will offer to "not-yet"-members the possibility to join the club for 50.- CHF (1999 junior-membership). The lessons will be free of charge for this year!

For more details, or to discuss windsurfing in general and equipment available at the YCC, contact us! (see below)

Cristina, tel. 76 76262; Maria.Cristina.Morone@cern.ch  
Peter, tel. 76 76186; Peter.Brooks@cern.ch

#### Section Planches à voile 1999

L'été est finalement arrivé, et le lac chauffe doucement !

Quelques membres veulent insuffler une nouvelle vie à notre section "Planches à voile".

Ils proposent d'offrir des cours pour les débutants, et éventuellement les avancés, si la demande et les disponibilités le permettent.

Afin d'encourager leurs efforts, le club offre aux intéressés, pas encore membres, de joindre le club pour 50 CHF (adhésion junior 1999). Les cours seront gratuits pour cette année !

Pour plus de détails, ou pour discuter de planche en général, ou du matériel disponible au YCC, contactez:

\* \* \* \* \*

**NEXT REGATTA: Saturday 7 August**  
**PROCHAINE RÉGATE: Samedi 7 août**

### CERN WOMEN'S CLUB

#### No Coffee Morning in August !

We would like to inform all our members and new-comers, that there will be no Coffee Morning in August. The next Coffee Morning will be held on Tuesday 14 September 1999, from 9.00 a.m. to 11.00 a.m. in the Club Rooms on the first floor of Restaurant N° 2. Members will be able to meet the leaders of the individual activities and enrol for the various courses.

### CLUB DES CERNOISES

#### Pas de Coffee Morning en août !

Nous informons nos membres et les nouvelles venues qu'il n'y aura pas de coffee morning en août à cause des vacances. Le prochain coffee morning aura lieu mardi 14 septembre 1999 de 9h00 à 11h00 dans les salles du Restaurant N° 2. Les membres pourront rencontrer les responsables des activités et s'inscrire aux différents cours.



## SOFTBALL CLUB

### The Dog Day Blues

The Dog Days of summer hit the two CERN squads hard last Sunday, with both Leptons and Quarks losing to their GSL rivals in the harsh sun. The Quarks, in spite a very solid defensive effort, lost a close one to the ILO 15-10, while the first-place Leptons were burned 10-4 by the gleaming Rowdie bats.

### GSL League Standings

The results of Sunday's action drops the Leptons into second place in the Geneva Slow-Pitch League, half a game behind the Rowdies:

Team	W	L	Ave	Games Back
Rowdies	7	2	0.778	—
Leptons	6	2	0.750	0.5
ILO	5	4	0.556	2.0
Spartans	3	5	0.375	3.5
Quarks	0	8	0.000	6.5

### Hardronic Success!

The tenth anniversary Hardronic Festival held last weekend in sunny Prevessin, has been deemed an enormous success by the local music critics. An estimated one thousand spectators turned out for the gala music extravaganza, which featured

performances by several CERN groups, including Actual Size, Flik Flak, King Tick Successor, Kirill Voloshin, Grasp, Home Cooking, Les Horribles Cernettes and, of course, the Canettes Blues Band.

Several of the CERN Clubs participated again this year by tending bar and selling tickets. The Rugby Club, Rock'n Dance Club and Softball Club would all like to thank the participants of the festival, in particular the Summer Students, for drinking large quantities of beer and hence supporting our annual activities. Keep up the good work, guys, and enjoy your summer!

### Softball Club

The CERN Softball Club plays slow-pitch softball from March to September against other teams from the Geneva area.

- E-mail: [Softball.Club@cern.ch](mailto:Softball.Club@cern.ch)
- WWW: <http://Softball.cern.ch>
- Usenet: [cern.softball](mailto:cern.softball)
- Mailing list: [cern-club-softball@listbox.cern.ch](mailto:cern-club-softball@listbox.cern.ch)
- Phone Steven Goldfarb: 71226



Le comité est heureux d'adresser toutes nos félicitations à notre ancien président **Peter Dreesen** qui vient d'être élevé au rang de «**Grand maître de la Confrérie des fêlés du Grand Colombier**». Il a parcouru 66 km seulement sur 4654 m de dénivelé. Encore bravo, il fallait le faire.

Notre sortie de ce samedi 24 juillet.

### "Col de Cou – Col de Saxel"

Ce samedi nous partirons visiter la Haute-Savoie, le parcours de 73 km et de 1000 m de dénivelé nous fera passer par le col de Cou et le col de Saxel. L'escalade de ces deux cols devrait être une bonne préparation pour notre **Traversée de la Suisse** qui aura lieu dans un mois.

Le rendez-vous est fixé à 12h15 parking des drapeaux pour former les voitures pour ceux qui le désire, les autres à 13h30 sur la place de Meinier.

## 7e Tournoi de tennis des fonctionnaires internationaux 28–29 août 1999

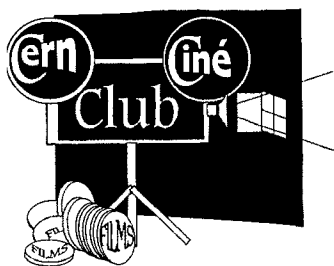
Centre sportif de Pré-Babel  
48, ch. de Grange-Canal  
à Genève

Ce tournoi est ouvert à tous les collaborateurs des organisations internationales et missions diplomatiques situées à Genève.

Inscriptions: jusqu'au mercredi 18 août.

Formulaires à retirer auprès du Secrétariat de l'Association du personnel.

**Les participants et leurs proches sont conviés à la remise des prix le dimanche 29 août à 17h30 et au barbecue qui suivra.**



**CINE-CLUB CERN**

**JEUDI 29 JUILLET 1999, à 20h30**

**THURSDAY 29 JULY 1999, at 8.30 p.m.**

**Amphithéâtre du Bâtiment principal / Main Auditorium**

## **PILLOW BOOK**

**de / by Peter GREENAWAY**

**Avec / with: Vivian Wu, Ewan Mc Gregor**

Des corps envoûtants livrés à la calligraphie, ou comment l'empire des signes devient l'empire des sens. L'univers labyrinthique de Peter Greenaway se fait charnel.

Le père de Nagiko fête chaque année l'anniversaire de sa fillette d'une façon étrange, à l'aide d'un pinceau il écrit sur le visage et le corps de l'enfant les idéogrammes d'une courte fable. Dès lors devenue adulte, Nagiko n'a plus qu'un désir, trouver un amant qui pour la combler saura écrire sur son corps, déçue, elle finit par inverser les rôles, le corps de ses amants devient le papier sur lequel elle envoie ses messages.

Peter Greenaway oppose les images vidéo-clipées (les rues survoltées de Hong Kong) et les tableaux raffinés inspirés des grands peintres. Les tonalités pourpres et or créent un univers onirique précieux et rare. Inspiré du journal intime de Sei Shonagon, dame de la cour impériale du Japon du XI<sup>e</sup> siècle, Peter Greenaway nous offre un film sensuel où l'on ressent la douceur des peaux nues, l'harmonie des calligraphies et des sons.

This film uses the subject of calligraphy in a most unusual way. When Nagiko was a child, a solemn but happy ritual took place every year on her birthday — her father, using coloured inks and a fine paint-brush, wrote a blessing on her face. Years later, as a woman, Nagiko, fascinated by a diary (the title's Pillow Book) of a 10<sup>th</sup> century Japanese courtesan, wishes to write her own dairy on her lovers but it is only after meeting Jerome (Ewan McGregor of Trainspotting) that she experiences the sensations that she has been wanting for so long. Their harmony is so complete that Nagiko finds it timely to pursue a long dormant act of revenge...

This film is well summarised by a quote from the script "two things in life that are dependable: the delights of the flesh and the delights of literature" these are well explored by Greenaway and, needless to say, he enriches both with the visual delights of his art.

Version originale anglais sous-titrée français-allemand  
English dialogue with French and German sub-titles

[www.cern.ch/CERN/clubs/](http://www.cern.ch/CERN/clubs/)  
Entrée/Entrance: 8.- CHF



## FOOTBALL

### Swissair Summer League 1999

<http://www.cern.ch/CERN/Clubs/football/>

Mailing list:

[cern-club-football@listbox.cern.ch](mailto:cern-club-football@listbox.cern.ch)

#### Results

Match	Score
CERN – EELG	3 – 2
Cheminots – CERN	1 – 2
Swissair – CERN	0 – 5

#### Standings

Team	Won	Played	Points
CERN	3	3	9
Jet Aviation	3	3	9
Swissair	2	3	6
Caterpillar	2	3	6
Aéroport	0	2	0
EELG	0	2	0
Dupont de N.	0	2	0
Cheminots	0	2	0



## RECORD CLUB

<http://www.cern.ch/CERN/Clubs/Record/>

#### Summer selection

We have just added the following CDs to the racks for July:

- The Backstreet Boys: Millenium
- Boyzone: ...By Request – The Best Of
- Chumbawamba: Tubthumper
- Marc Cohn: Burning The Oaze
- Jamiroquai: Synkronized
- Moos: Le crabe est érotique
- Red Hot Chili Peppers: Californication
- Tom Petty and The Heartbreakers: Echo

And for the Jazz lovers

- Miles Davis: Love songs
- Charles Aznavour and Friends: Jazznavour

If you want to see any special title at our club just send an e-mail to [Dariusz.Kuzara@cern.ch](mailto:Dariusz.Kuzara@cern.ch). He will put it on his list and will try to buy it for the club.

The Club is open on Wednesdays from 12:30 to 13:00 and from 17:30 to 18:00. We are situated in Building 555 (see URL <http://www.cern.ch/map/building?bno=555>)

For those of you who are only at CERN for the summer, we are currently preparing a category of temporary membership for you. News will be announced here soon we hope.

# COOPÉRATIVES

## INTERFON (Bât. 563)

La Coopérative invite ses sociétaire à venir découvrir sa cave à vins (choix des meilleures sélections, nombreux vins régionaux) à son magasin de Préveissin-Moëns: 649, route des Alpes.

Heures d'ouverture: de 16h30 à 19h00 en semaine sauf le lundi et de 9h30 à 12h00 le samedi.

### PERMANENCES TECHNIQUES

Il n'y aura pas de permanence en août.

Renseignements Interfon, tél.: 73339.

## COOPIN (Bât. 563)

### Casio

Les calculatrices CASIO SL 160 avec touche EURO sont de nouveau en stock à 6.90 CHF.

Grand choix de calculatrices scientifiques, simples, programmables ou graphiques.

Agendas électroniques.

### Wenger Swiss Army Knife

Nouveau couteau suisse "Swiss" pocket grip, 24 fonctions, en 220g et 12 cm avec 1 véritable pince en acier inox et un magasin à embouts intégré dans le corps du pocket grip. Disponible en 2 versions 67.- CHF.

### Kodak

Appareils photo jetables FUN classique, flash, panoramique, sport (étanche) Fun Advantix (2 formats et flash)

Action sur les films KODAK Gold 100, 200, 400 ASA en 24 ou 36 poses (duo et trio).

Également pour films APS KODAK Advantix 200 ASA 25 ou 40 poses.

### Alimentation

Capsules Nespresso  
Coca-Cola  
Eaux minérales  
Confitures St-Dalfour

# RESTAURANTS

Plats conventionnés (déjeuner) semaine du 26.7

Fixed price main courses (lunch) week of 26.7

	No 1 - COOP Bât. 501 - Site Meyrin	No 2 - DSR <small>tel. 74082/73855</small> Bât. 504 - Site Meyrin	No 3 - Gén. de Rest. Bât. 866 - Site Prévessin		No 1 - COOP Bldg. 501 - Meyrin Site	No 2 - DSR <small>tel. 74082/73855</small> Bldg. 504 - Meyrin Site	No 3 - Gén. de Rest. Bldg. 866 - Prévessin Site
Lundi-vendredi Samedi Dimanche	<b>Heures d'ouverture:</b> 07h00 - 01h00 07h00 - 23h00 07h00 - 23h00 <b>Repas servis:</b> 11h30-14h00 18h00-20h00 <b>Prix (FS):</b> a) 7.50 FS b) 8.80 FS	<b>Heures d'ouverture:</b> 06h30 - 18h00 Fermé sauf groupes Fermé <b>Repas servis:</b> 11h30-14h00 <b>Prix (FS):</b> a) 8.80 FS	<b>Heures d'ouverture:</b> 07h00 - 18h00 Fermé Fermé <b>Repas servis:</b> 11h30-14h00 <b>Prix (FF):</b> a) 21.50 FF b) 25.00 FF	Monday-Friday Saturday Sunday	<b>Opening times:</b> 07h00 - 01h00 07h00 - 23h00 07h00 - 23h00 <b>Meals served:</b> 11h30-14h00 18h00-20h00 <b>Prices (CHF):</b> a) 7.50 CHF b) 8.80 CHF	<b>Opening times:</b> 06h30 - 18h00 Closed except for groupes Closed <b>Meals served:</b> 11h30-14h00 <b>Prices (CHF):</b> a) 8.80 CHF	<b>Opening times:</b> 07h00 - 18h00 Closed Closed <b>Meals served:</b> 11h30-14h00 <b>Prices (FF):</b> a) 21.50 FRF b) 25.00 FRF
Lundi	a) Nuggets de crevettes - Riz - Petits pois b) Cuisse de poulet - Spirettes - Légumes gourmet	a) Brochette de volaille sauce basquaise - Pommes risolées - Choux-fleurs b) Dos de cabillaud sauce citron - Riz créole - Poireaux étuvés	a) Filet de colin pané b) Spaghetti bolognaise  Spaghetti Choux fleur Ratatouille niçoise	Monday	a) Shrimp nuggets - Rice - Peas b) Leg of chicken - Pasta - Gourmet vegetables	a) Chicken kebab with basquaise sauce - Sautéed potatoes - Cauliflower b) Cod with lemon sauce - Creole rice - Leeks	a) Breaded fillet of hake b) Spaghetti bolognaise  Spaghetti Cauliflower Ratatouille
Mardi	a) Sauté de dinde au paprika - Cornettes - Haricots verts b) Cordon bleu de porc - Pommes risolées - Tomate	a) Spaghetti bolognese - Riz blanc - Mais et poivrons b) Duo de chipolata de porc et merguez - Semoule de blé - Courgettes au paprika	a) Aile de raie grenobloise b) Saucisse de Toulouse grillé  Pommes noisettes Haricots verts Carottes nouvelles	Tuesday	a) Paprika turkey - Pasta - Green beans b) Pork 'Cordon Bleu' - Sautéed potatoes - Tomato	a) Spaghetti bolognese - Rice - Sweetcorn with peppers b) Pork and merguez sausage kebab - Couscous (wheat) - Courgettes with paprika	a) Grenoble-style skate wing b) Grilled Toulouse sausage  Potatoes Green beans New carrots
Mercredi	a) Saucisse de veau - Spaetzli - Pois mangetout b) Sauté de lapin au romarin - Polenta - Céleris persillés	a) Filet de loup poêlée au coulis de poivrons - Riz safrané - Epinards au beurre b) Sauté de bœuf provençale - Pommes lyonnaise - Tomates aux herbes	a) Langue de bœuf sauce madère b) Poulet basquaise  Riz pilaf Printanière de légumes Choux de Bruxelles	Wednesday	a) Veal sausage - Swiss potato pasta - Snow peas b) Sautéed rabbit with rosemary - Polenta (cornmeal) - Parsley celery	a) Pan-fried fillet of bass with sweet pepper sauce - Saffron rice - Buttered spinach b) Provençale beef stew - Potatoes with onions - Herbed tomatoes	a) Ox tongue with Madeira sauce b) Basque-style chicken  Rice Spring vegetables Brussels sprouts
Jeudi	a) Calamars à la romaine - Riz creole - Gratin de choux-fleurs b) Bœuf bourguignon - Pommes mousseline - Carottes vichy	a) Piccata de dinde sauce tomate - Pâtes au beurre - Haricots verts b) Rôti de porc aux champignons et morilles - Pommes purée - Carottes persillées	a) Brandade de morue b) Jambon brun sauce au madère  Pommes frites Petits pois & carottes Salade verte	Thursday	a) Rome-style squid rings - Creole rice - Baked cauliflower b) Beef with red wine sauce - Mashed potatoes - Vichy carrots	a) Sliced Turkey Piccata with tomato sauce - Buttered pasta - Green beans b) Roast pork with mushrooms - Mashed potatoes - Parsley carrots	a) Salt cod brandade b) Ham with madeira sauce  French fried potatoes Peas & carrots Green salad
Vendredi	a) Emincé de porc au curry - Riz - Petits pois b) Filet de truite rose - Pommes nature - Broccoli	a) Rôti de bœuf haché sauce diable - Pommes sautées - Poêlée de celeri b) Steak de thon grillé - Ratatouille - Riz au basilic	a) Filet de brochet au beurre blanc b) Chipolatas/merguez  Purée Epinards à la crème Navets glacés au poivre	Friday	a) Curried sliced pork - Rice - Peas b) Fillet of pink trout - Boiled potatoes - Broccoli	a) Minced roast beef with devilled sauce - Potatoes - Celery b) Grilled tuna steak - Ratatouille - Basil rice	a) Pike fillet with butter sauce b) Chipolatas/Merguez (spicy sausage)  Mashed potatoes Creamed spinach Turnips

Lundi Monday 26.7		Mardi Tuesday 27.7		Mercredi Wednesday 28.7		Jeudi Thursday 29.7		Vendredi Friday 30.7	
A	SUMMER STUDENT LECTURES	A	SUMMER STUDENT LECTURES	A	SUMMER STUDENT LECTURES	A	SUMMER STUDENT LECTURES	A	SUMMER STUDENT LECTURES
	09.15 Particle Physics : The Standard Model (6/8) C. Quigg		09.15 Particle Physics : The Standard Model (7/8) C. Quigg		09.15 Particle Physics : The Standard Model (8/8) C. Quigg		09.15 LEP Physics (1/4) P. Janot		09.15 LEP Physics (3/4) P. Janot
	10.15 Computing at CERN (3/3) T. Cass		10.15 Other World Labs G. Flügge		10.15 Accelerators (3/5) O. Brüning		10.15 LEP Physics (2/4) P. Janot		10.15 Accelerators (5/5) O. Brüning
	11.15 Accelerators (1/5) O. Brüning		11.15 Accelerators (2/5) O. Brüning		11.15 Discussion Sessions		11.15 Accelerators (4/5) O. Brüning		11.15 Discussion Sessions
A	CERN HEAVY ION FORUM Centrality dependence of particle production in Pb+Pb collisions by K. REYGERS / Univ. Munster, S. KABANA / Univ. Bern, P. SEYBOTH / MPI Munich, S. ESUMI / Univ. Heidelberg, N. CARRER / INFN, Univ. Padua...	TH	DUALITY WORKSHOP The D2-D6 system and a fibered AdS geometry by Oskar PELC / University of Chicago	TH	THEORETICAL SEMINAR Neutrino masses and neutrino mixings by Riccardo BARBIERI / Pisa	TH	THURSDAY SEMINAR The most energetic particles in the Universe by E. ROULET / University of La Plata	TH	NEUTRINO SUMMER Oscillations of three neutrinos with all squared mass splittings around $10^{-3} \text{ eV}^2$ by Alessandro STRUMIA / University of Pisa
	➤ Conference Room 40, S2-A01		14.00 IT INFORMATICS TUTORIAL Managing your Source Files and Software Releases with CVS by Raul RAMOS POLLAN / CERN-IT						14.00 IT INFORMATICS TUTORIAL Java Series: Java Essentials II Advanced Language Constructs by Raul RAMOS POLLAN / CERN-IT
	16.30 CERN EP SEMINAR Search for Gauge Mediated SUSY Breaking topologies with ALEPH by Mario ANTONELLI / INFN Milano								
2.8		3.8		4.8		5.8		6.8	
A	SUMMER STUDENT LECTURES	A	SUMMER STUDENT LECTURES	A	SUMMER STUDENT LECTURES	A	SUMMER STUDENT LECTURES	A	SUMMER STUDENT LECTURES
	09.15 Beyond the SM (1/3) G. Giudice		09.15 Beyond the SM (2/3) G. Giudice		09.15 Beyond the SM (3/3) G. Giudice		09.15 CP Violation (3/3) J. Lee Franzini		09.15 LHC Physics (3/3) F. Gianotti
	10.15 LEP Physics (4/4) P. Janot		10.15 CP Violation (1/3) J. Lee Franzini		10.15 CP Violation (2/3) J. Lee Franzini		10.15 LHC Physics (1/3) F. Gianotti		10.15 LHC Physics Overview A. Richter
	11.15 Heavy Ion Physics at CERN (1/2) R. Stock		11.15 Heavy Ion Physics at CERN (2/2) R. Stock		11.15 Discussion Sessions		11.15 LHC Physics (2/3) F. Gianotti		11.15 Discussion Sessions
A		TH	14.00 Ultra High Vacuum Technology O. Grobner	TH	14.00 Advanced Stable Structures for Physics Detectors C. Hauviller	TH		TH	
			14.00 CERN HEAVY ION FORUM The Parton to Hadron Phase Transformation observed at the CERN SPS by R. STOCK / University of Frankfurt		15.30 EMC - Electromagnetic Compatibility F. Szoncs				
			➤ Conference Room 40/S2-A01						
			14.00 IT INFORMATICS TUTORIAL Library Computing Talk. The CERN Conversion Server by David McGLASHAN & Jean-Yves LE MEUR / CERN-AS						

A Auditorium / bld. 500  
Amphithéâtre / bât. 500

C Council Chamber / bld. 503  
Salle du Conseil / bât. 503

DG 6th Floor Conference Room, bldg 60  
Salle de conférence du 6e étage, bât. 60

IT IT Auditorium - bldg 31/3-004 & 5  
Amphithéâtre IT - bât. 31/3-004 & 5

LHC LHC Auditorium / bldg 30, 7th floor  
Amphithéâtre LHC / bât. 30, 7e étage

PS PS Auditorium / bldg 6, 2-024  
Amphithéâtre PS / bât. 6, 2-024

SL SL Auditorium - Préessin / bldg 864, 1st fl.  
Amphithéâtre SL - Préessin / bât. 864, 1er ét.

TH Theory Conference Room / bldg 4  
Salle Théorie / bât. 4

➤ place as indicated  
lieu selon indication

Deadline for insertion : Tuesday 12.00 hrs  
Dernier délai pour insertions : mardi 12.00 h

Media & Publications (AS) : bldg 510/R-014, tel. 73475  
Media & Publications (AS) : bât. 510/R-014, tel. 73475  
e-mail : Jeanine.Melzer@cern.ch

Staff Association : bldg 64/R-002, tel. 72819  
Association du Personnel : bât. 64/R-002, tél. 72819  
e-mail : Staff.Bulletin@cern.ch